



Groupement des Anciens du CERN – ESO Pensioners' Association

<https://gac-epa.org/>

Enrico Chiaveri

12-10-2023



Aims/ Buts

- bring together the beneficiaries of the Pension Fund
- provide information
- assure their collective interests
- réunir les bénéficiaires de la Caisse de Pensions
- fournir de l'information
- défendre les intérêts des retraités



Means / Moyens

- organization of meetings at CERN
 - publication of a Bulletin
 - website <https://gac-epa.org/en/>
 - information meetings
 - participation in relevant bodies (boards, committees, etc.)
- organisation de réunions au CERN
 - publication d'un Bulletin
 - site web <https://gac-epa.org/>
 - permanences
 - participation dans des conseils et commissions



GAC-EPA Committee / Comité GAC-EPA

- representing and executive organ
- 21 elected members for a 2-year mandate
- organe représentatif et exécutif du groupement
- 21 membres élus pour un mandat de 2 ans



GAC-EPA is recognized as a partner, representing the pensioners, by Members States, CERN management and Staff Association

Le GAC-EPA est reconnu comme partenaire, représentant les retraités, par les Etats-membres, la Direction et l'Association du Personnel

- nominates a member of the Pension Fund Governing Board with voting right
- nominates 2 delegates to CHISB
- participates in SA internal committees dealing with social security issues (health insurance, Pension Fund)
- nominates 7 delegates to the Staff Council
- nominates one delegate to the Mutual Aid Fund committee
- nomme un membre du Conseil d'Administration de la Caisse de Pensions avec droit de vote
- fait partie du CHISB (avec 2 membres)
- participe aux travaux des commissions de l'AP qui s'occupent de l'Assurance maladie et de la Caisse de Pensions
- envoie 7 représentants au Conseil du Personnel
- Envoie un représentant au Fond d'entraide



Aims / Buts

- bring together the beneficiaries of the Pension Fund
- provide information
- assure their collective interests
- réunir les bénéficiaires de la Caisse de Pensions
- fournir de l'information
- défendre les intérêts des retraités



Pensioners depend on CERN's social security system Les retraités dépendent de la protection sociale du CERN

- Pension Fund (PF) and Health Insurance (CHIS)
- based on the principle of mutuality in the spirit of solidarity
- for most of us: no other protection, in particular no coverage under national schemes
- Caisse de Pensions et Assurance maladie (CHIS)
- basé sur le principe de mutualité et dans un esprit de solidarité
- pour la plupart: pas d'autre couverture, en particulier pas de protection nationale

défendre et maintenir nos deux systèmes



Today's causes for concern

Préoccupations actuelles

- Financial equilibrium of the two systems
- Sustainability in case of dissolution of the Organisation
- Équilibre financier des deux systèmes
- Pérennité en cas de dissolution de l'Organisation

The CERN's scientific results are the best defence of our social security systems

Les résultats scientifiques du CERN sont la meilleure défense de nos systèmes sociaux



A concrete example

Un exemple concret

In December 2022, the Council authorized the DG to introduce into the CHIS Rules an article on the guarantee of health insurance benefits in the event of the Organization's dissolution

En décembre 2022, le Conseil a autorisé la DG à introduire dans le Règlement du CHIS un article sur la garantie des prestations d'assurance maladie en cas de dissolution de l'Organisation

But the practical implementation remains to be found and GAC-EPA representatives are strongly involved in the search for a solution

Mais l'implémentation pratique de cette mesure reste à être trouvée et des représentants du GAC-EPA sont fortement impliqués dans la recherche d'une solution



Aims / Buts

- bring together the beneficiaries of the Pension Fund
- provide information
- assure their collective interests
- réunir les bénéficiaires de la Caisse de Pensions
- fournir de l'information
- défendre les intérêts des retraités

Accueil

bilingual
bilingue

**Campagne de santé
cardiovasculaire : 26-28
septembre**
04/09/2023

**Reprise des permanences
29 Aout 2023**
24/08/2023

**Rapport annuel et états
financiers 2022**
07/07/2023

**Révision des Statuts du
GAC-EPA – Étape finale –
Validation et entrée en
vigueur**
22/06/2023

Information, news
Information, nouvelles

Bulletin
online
en ligne

Groupement

- [Buts](#)
- [Statuts](#)
- [Assemblées Générales](#)
- [Gestion](#)
 - [Membres du Comité](#)
 - [Fonctionnement](#)
- [Site des pensionnés de l'ESO](#)

Communication

- [Bulletins](#)
- [Hommages](#)
- [Liste des décédés](#)
- [Annonces passées](#)

Activités

- [Caisse de pensions](#)
- [CHIS](#)
- [Garantie des pensions](#)
- [Collectif Sécurité Sociale \(C2S\)](#)
- [Fonds d'entraide](#)
- [Permanences](#)

Informations Utiles

- [Droits et devoirs des retraités](#)
- [Glossaire](#)
- [Services CERN](#)
- [Conseils](#)

Liens

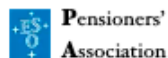
- [Caisse des pensions](#)
- [CHIS](#)
- [Association du personnel](#)
- [Liste des clubs du CERN](#)
- [Présentation "Préparation à la retraite"](#)

Dernières Informations

- [Informations récentes](#)
- [Ancien site](#)

 Modifier

Groupement des
Anciens



BULLETIN N°64

Printemps/Spring 2023

Ce Bulletin informe sur les activités du Comité du Groupement des Anciens du CERN et de l'ESO et sur le travail des comités du CERN et de l'ESO, dans lesquels le GAC-EPA est représenté.

This Bulletin reports on the activities of the Committee of the CERN-ESO Pensioners' Association and on the work of the CERN and ESO committees, in which GAC-EPA is represented.



GAC-EPA

Le mot du Président Message from the President	Page 2
Editorial	Page 3
Activités de permanences Information sessions	Page 4
A propos de l'ESO ESO matters	Page 5
Caisse de pensions Pension fund	Page 7
Caisse maladie Health Insurance Scheme	Page 9
Fonds d'entraide Mutual Aid Fund	Page 10
Garanties Protection Sociale Social Protection Guarantee	Page 11
Activités C25 C25	Page 15
Clubs du CERN CERN Clubs	Page 16
Conseils Santé UNIQA UNIQA Health Advice	Page 18
Bon à savoir... Good to know...	Page 20
In Memoriam Obituary	Page 22
Le Comité en 2023 The Committee in 2023	Page 23



Enrico Chiaveri

LE MOT DU PRÉSIDENT

Version française 

Chers Membres du GAC-EPA,

Le travail du Comité se poursuit avec le même engagement, la même efficacité et surtout la même motivation.

En ce qui concerne la Caisse de pensions, nous sommes, avec notre représentant, très impliqués dans la gestion de notre caisse, et très actifs au sein du Comité actuariel et technique.

Par ailleurs, les travaux du Groupe de travail sur la garantie des pensions en cas de dissolution de l'Organisation CERN se poursuivent. Personnellement, je suis convaincu que ce travail devrait être rapidement achevé pour assurer la pérennité de notre Caisse de pensions. Il convient de souligner qu'en décembre 2022 le Conseil du CERN a autorisé la Direction générale à inscrire dans le règlement du CHIS l'article relatif à la garantie de l'assurance maladie.

Au sein du CHIS Board, notre présence est toujours décisive pour aider le Board à faire les meilleurs choix pour les bénéficiaires du système d'assurance maladie.

Un travail formidable est réalisé par la Commission de la Sécurité Sociale (C2S) qui continue de suivre de près les questions en lien avec les prélèvements sociaux français.

Je souhaite encore souligner ici la participation constante du représentant de l'ESO aux travaux du Comité, ce qui est très appréciable.

Enfin, je voudrais rappeler que le rôle du GAC-EPA est essentiel pour les pensionnés, mais aussi pour les Organisations et leur personnel.

Un sincère remerciement à tous les membres du Comité GAC-EPA pour leur engagement continu et leur expertise et tout particulièrement, un GRAND MERCI à M. Robert Cailliau pour avoir assuré pendant près de 15 ans le support informatique du Groupement. Nous devons également remercier M. Reinoud Martens qui a accepté de remplacer Robert et d'agir en qualité de nouvel expert en informatique.

Votre Président,
Enrico Chiaveri

MESSAGE FROM THE PRESIDENT

Original text in english 

Dear Members of GAC-EPA,

The work of the Committee continues with the same commitment, the same efficiency, and above all the same motivation.

Regarding the Pension Fund, we are, together with our representative, deeply involved in the management of our fund and are very active in the Actuarial and Technical Committee.

Furthermore, the work of the Working Group on the pension guarantee in the event of the dissolution of the CERN Organization is continuing. I am personally convinced that this work should be completed quickly to ensure the sustainability of our Pension Fund. It should be noted that in December 2022 the CERN Council authorized the General Direction to include in the CHIS regulations the article concerning the health insurance guarantee.

In the CHIS Board, our presence is always decisive in helping the Board to make the best choices for the beneficiaries of the health insurance system.

Great work is being done by the Commission on Social Security (C2S) which continues to follow closely the issues related to French social taxes.

As for the ESO representative, I would like to emphasize his constant participation in the work of the Committee, which is greatly appreciated.

Eventually, I would like to remind you that the GAC-EPA role is essential for the pensioners, but also the Organizations and their staff.

A sincere thank you to all the members of the GAC-EPA committee for their continued commitment and expertise and, in particular, a BIG THANK YOU to Mr. Robert Cailliau for having provided IT support to the Group for almost 15 years. We must also thank Mr. Reinoud Martens who has accepted to replace Robert and to act as the new IT expert.

Your President,
Enrico CHIAVERI



Information sessions / Permanences

- Agreements with banks
- CSG-CRDS
- Taxes
- etc.

[Calendar on the website](#)

- Accords avec les banques
- CSG-CRDS (contribution sociale généralisée, contribution au remboursement de la dette sociale)
- Impôts
- etc.

[Calendrier sur le site Web](#)



Aims / Buts

- bring together the beneficiaries of the Pension Fund
- provide information
- assure their collective interests
- réunir les bénéficiaires de la Caisse de Pensions
- fournir de l'information
- défendre les intérêts des retraités



Annual meetings

Réunions annuelles

- General Annual Meeting with Webcast retransmission and recording
- End of year drink
- Assemblée Générale Ordinaire avec retransmission en Webcast et enregistrement
- Pot de fin d'année

<https://indico.cern.ch/category/15861/>



Becoming member

Devenir membre

- Annual subscription fee
30 CHF/year
- Souscription annuelle
30 CHF/an

It is really easy to become member / C'est vraiment facile de devenir membre !

Go on our website and click on **Membership** on the top right of the page

<https://gac-epa.org/en/>

Allez sur notre site web et cliquez sur **Adhésion** en haut de page

<https://gac-epa.org/>



More than half of CERN retirees have chosen to join us
Plus de la moitié des retraités du CERN ont choisi de nous rejoindre



Thank You / Merci

Your membership is the best support for our action.

If you wish, you can also actively participate by applying for the partial renewal of the Committee each fall.

Votre adhésion est le meilleur soutien à notre action.

Si vous le souhaitez, vous pouvez aussi participer activement en vous présentant aux élections de renouvellement partiel du Comité chaque automne